

Zuaheli Dragoman. Gespräche, Wörterbuch und praktische Anleitungen zum Verkehr mit den Eingeborenen in Deutsch Ost-Afrika. Von Dr. F. Frhr. v. Kettelbladt. Nebst einer Karte von Deutsch Ost-Afrika. Leipzig, F. A. Brockhaus, 1891. Gebefest 5 M., gebunden 6 M.

Ein erfreuliches Zeichen für die fortschreitende Beschäftigung mit dem Zuaheli, der all gemeinen Verkehrssprache unserer ostafrikanischen Kolonie, ist das Erscheinen von Werken, welche bestimmt sind, das Erlernen der gedachten Sprache zu erleichtern. Wir haben bereits früher der „Praktischen Grammatik der Zuaheli Sprache“ von A. Seidel, des „Wörterbuches der Zuaheli Sprache“ von C. G. Büttner und des „Zuaheli-Handbuches“ von St. Paul Maixre Erwähnung gethan.

Das vorliegende Handbuch ist in erster Linie für die Praxis und für die Bedürfnisse des gewöhnlichen Verkehrslebens geschrieben, welches der Verfasser während seines einjährigen Aufenthaltes in Ost-Afrika als Mitglied der „Genossenschaft freiwilliger Krankenpfleger im Kriege“ lernen zu lernen Gelegenheit hatte. Es zer

fällt in drei Theile. Der erste, als „Sprachführer“ bezeichnet, enthält, nach Kategorien geordnet, die gebräuchlichsten Worte und Redewendungen. Der zweite Theil (Anhang) enthält einen kurzen Abriss der Grammatik sowie Hinweisungen auf das Leben in Ost-Afrika überhaupt, wobei insbesondere auch die Verordnungen und Bestimmungen der Behörden Berücksichtigung gefunden haben. Den dritten Theil bildet ein ausführliches Wörterbuch in Zuaheli-Deutsch und Deutsch Zuaheli, zusammen nahezu 10 000 Wörter umfassend.



### Litteratur-Verzeichniß.

- 19. Drummond, H. Inner-Afrika. Erlebnisse und Beobachtungen. 2. Auflage. Mit einer farbigen Karte. (Feb. 4 M.  
F. A. Perthes, Gotha.
- 20. v. Kettelbladt, F. Freiherr. Zuaheli- Dragoman. Gespräche, Wörterbuch und praktische Anleitungen zum Verkehr mit den Eingeborenen in Deutsch-Ost-Afrika. Mit einem Vorwort von C. Freiherr v. Gaxeureuth. 5 M.  
F. A. Brockhaus, Leipzig.

## Anzeigen.

Quotenote (für die zweifelhafte: Festsätze oder deren Raum 35 Wien) sind an die Vertriebsleitung, Berlin SW12, Kochstraße 68-70, oder deren Zweigstelle, SW11, Prenzlauer Straße 22a, einzuliefern.

### Bekanntmachung.

In das bei dem kaiserlichen Gerichte des Schutzgebietes der Neu-Guinea-Kompagnie zu Herberthshöh geführte Firmen-Register ist heute unter Nr. 1

die Firma C. G. Forstath zu Nakum und als deren Inhaberin Frau Emma Eliza Forstath, geborene Coc, mit dem Bemerkn eingetragten worden,

daß das Handbelsgeschäft von dem am 8. März 1888 zu Sydney verstorbenen Kaufmann Thomas Farrell durch testamentarische Erbsfolge erworben und alsbald unter dem eigenen Namen der Firmeninhaberin, jedoch bald unter der Zeichnung C. G. Forstath, bald unter der Zeichnung Emma G. Forstath weitergeführt worden ist.

Herberthshöh, den 24. Januar 1891.

**Sering,**  
Gerichtsreiber des kaiserlichen Gerichts des Schutzgebietes der Neu-Guinea-Kompagnie.

Verlag der Königlich Hofbuchhandlung von  
C. S. Mittler & Sohn, Berlin SW12,  
Kochstraße 68-70.

**Zwei**  
**Wanderungen durch das nördliche Afrika**

**von**  
**C. Laverrenz.**

Preis 3 Mark, gebunden 4 Mark.

### Bekanntmachung.

In das bei dem kaiserlichen Gerichte des Schutzgebietes der Neu-Guinea-Kompagnie zu Herberthshöh geführte Firmen-Register ist heute unter Nr. 2 eingetragen

die Firma Frdr. Schulle und als deren Inhaber der Kaufmann Friedrich Carl Hartwig Wilhelm Schulle zu Macvicum am Nusan-Salen, demnächst in Nusan (Nusan) an der Steffen- Straße im Norden von Neu- Westenburg.

Herberthshöh, den 18. April 1891.

**Sering,**  
Gerichtsschreiber. 52

## G. Wollner & Co. <sup>51</sup>

Anfertigung von Uniformen und Militär- Effekten und feiner Civil-Garderobe.

**Berlin W., Taubenstr. 10.**

empfehlen die mit Allerhöchster Erbre vom 4. Juni 1891 genehmigte Dienstkleidung sowie sammtliche Uniforms- und Ausrüstungsstücke für die kaiserliche Schuttruppe und alle Civilbeamte in Deutsch-Afrika, ebenso für kaiserliche Konularbeamte. — Preis- liste mit Anweisung zum Mahnehmen losentrent.



## Oesterreichisch-ungarischer Lloyd in Triest.

Egyptischer und Indo-chinesischer Dienst.

10

Abfahrten ab Triest:

nach Alexandrien (Eillinie) über Brindisi, jeden Freitag zu Mittag; Ankunft den nächsten Mittwoch früh;

• **Bombay** (Eillinie) über Brindisi, Port Said, Suez und Aden am 3. jeden Monats um 4 Uhr Nachmittags; Ankunft am 19. desselben Monats, Anschluss nach Hongkong über Colombo, Penang und Singapur und nach Calcutta über Colombo und Madras;

• **Aden** mit Berührung von Port Said, Suez, Djeddah, Suakin, Massaua und Hodeidah am 13. der Monate April, Juni, August, Oktober und Dezember um 4 Uhr Nachmittags.



## Deutsche Ost-Afrika-Linie.

Regelmässige Postdampfer-Verbindung  
unter Vertrag mit dem Deutschen Reiche  
zwischen

**Hamburg und Ost-Afrika,**

Rotterdam, Lissabon und Neapel anlaufend.

20

Die nächsten fahrplannässigen Expeditionen finden statt:

per Reichspostdampfer

„**Kanzler**“, Capt. **Pape**, am Mittwoch, d. **22. Juli**,  
„**Bundesrath**“, » **v. Issendorf**, » » » **19. August**,  
„**Kaiser**“, » **Jerchau**, » » » **16. Septbr.**,

nach Tanga, Dar-es-Salaam, Sansibar, Lindi, Mozambique, Delagoa-Bay.

Diese Dampfer nehmen auch Passagiere und Waaren nach  
Bagamoyo, Saadani, Pangani, Kilwa, Ibo, Quelimane, Chiloane,  
Inhambane und Beira, sowie nach Nossi Bé.

Die Dampfer haben vorzügliche Einrichtungen für Passagiere in allen Klassen.  
Alle Güter müssen spätestens zwei Tage vor Abgang des betr. Dampfers längsseite sein.

Näheres ertheilt in Hamburg:

wegen Fracht der Schiffsmakler August Bolten, Wm. Miller's Nachfolger,  
wegen Passage die Hamburg-Amerikanische Packetfahrt-Aktien-Gesellschaft,  
sowie die

Deutsche Ost-Afrika-Linie,  
Gr. Reichenstrasse 25.

## Afrikanische Dampfschiffs-Aktien-Gesellschaft WOERMANN-LINIE.

12



Am 25. Juli Postdampfer „**Professor Woermann**“,  
Capt. **Abraham**,

nach Madeira, Gorée, Bathurst, Conakry, Sierra Leone,  
Sherbro und Liberia.

Am 31. Juli Postdampfer „**Lulu Bohlen**“, Capt. **Busch**,  
nach den Canar. Inseln, San Thomé und den Häfen der Südwestküste Afrikas  
von Landana bis Loanda inclusive.

Am 5. August Postdampfer „**Ella Woermann**“, Capt. **Meinertz**,  
nach den Canar. Inseln, Gorée, Lagos und den Häfen der Südwestküste Afrikas  
bis Ponta Negra inclusive.

Am 15. August Postdampfer „**Hedwig Woermann**“, Capt. **Schilling**,  
nach Marocco, den Canar. Inseln, Gorée, der Goldküste, Togo, Whydah  
und Lagos.

Regelmässige Expeditionen nach den Maroccanischen Häfen am 15. jeden Monats.

Alle Güter müssen am Tage vor obigen Abgangsdaten bis 12 Uhr Mittags  
längsseite sein.

Näheres wegen Fracht und Passage bei der Afrikanischen Dampfschiffs-A.-G. Woermann-Linie in  
Hamburg, Gr. Reichenstrasse 27, und bei dem Schiffsmakler August Bolten, Wm. Miller's Nachfolger,  
Hamburg, Admiralitätstrasse 33/34.



## Deutsche Militärdienst- Versicherungs-Anstalt in Hannover.

**Zweck:** Wesentliche Verminderung der Kosten des ein- wie dreijährigen Dienstes, Unterstützung von Berufsofizieren, Versorgung von Invaliden. Nur Knaben unter 12 Jahren finden Aufnahme. Versicherung in den ersten Lebensjahren am vortheilhaftesten. Von 1873 bis Ende 1890 wurden versichert **169 000 Knaben mit 190 000 000 Mark.** Eine so große Betheiligung hat nie ein Deutsches Versicherungs-Institut gefunden. — Prospekte verlangen kostenfrei die Direktion und die Vertreter.

Verlag der Königlichen Hofbuchhandlung von E. S. Mittler & Sohn,  
Berlin SW12, Kochstrasse 68—70.

Die  
**Forschungsreise S. M. S. „Gazelle“**  
in den Jahren 1874 bis 1876  
unter Kommando des Kapitäns zur See Freiherrn von Schleinitz  
herausgegeben  
von dem Hydrographischen Amt des Reichs-Marine-Amts.

I. Theil: Der Reisebericht. (Mit 58 Tafeln.) — II. Theil: Physik und Chemie. (Mit 85 Tafeln.) —  
III. Theil: Zoologie und Geologie. (Mit 33 Tafeln.) — IV. Theil: Botanik. (Mit 38 Tafeln.) —  
V. Theil: Meteorologische Beobachtungen.

Preis 150 Mark.



**F. H. SCHMIDT**  
ARCHITECT UND BAUÜBERNEHMER.

**F. H. SCHMIDT**  
DAMPFSAGEREI, HOLZBEARBEITUNGS- UND  
PARQUET-FUSSBODEN-FABRIK  
BAU-TISCHLEREI UND -SCHLOSSEREI.

**BAUANSTALT FÜR EISENKONSTRUKTIONEN.**

**SPEZIALITÄT:**  
AUSFÜHRUNG VON EXPORT-BAUTEN  
ALLER ART  
IN HOLZ UND EISEN.

**ALTONA**  
KAINWEG.  
FERNSPRECHER No. 2.

**HAMBURG**  
GR. REICHENSTRASSE 31.  
FERNSPRECHER ART I. No. 4163.

TELEGRAMM-ADRESSE:  
RAINSCHMIDT, ALTONA.

Arbeiter: 2500, Maschinen: 2400 Pferdekräft.

Produktion: 50 000 000 Kilogramm jährlich.

35



Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Böcher erschienen: 50

### Suaheli-Dracoman.

Sprache, Wörterbuch und praktische Anleitungen zum Verkehr mit den Eingeborenen in Deutsch-Ostafrika.

Von Dr. F. Freiherr von Nettefblatt.

Mit einem Vorwort

von Hauptmann G. Freiherr von Graevenreuth.

Nach einer Karte von Deutsch-Ostafrika.

N. Geh. 5 M. Geb. 6 M.

Ein Hülfsmittel für die Verständigung in der Suaheli Sprache mit den nöthigen grammatischen Notizen. Der mit Deutsch-Ostafrika aus eigener Anschauung sehr vertraute Verfasser hat werthvolle Anleitungen zum Verkehr mit den Eingeborenen sowie Angaben über Land und Leute und den Dienst in den Stationen hinzugefügt. Hauptmann Freiherr von Graevenreuth empfiehlt das Werk in einem sehr warm gehaltenen Vorwort. Für den Besizer in und mit Deutsch-Ostafrika ist der Suaheli-Dracoman unentbehrlich.

## Busch, Barnewitz & Co., Konserven-Fabrik, Wolfenbüttel,

empfehlen alle Arten eingemachte Gemüse und Fleischspeisen etc. (prämiirt auf Ausstellungen des In- und Auslandes) in vorzüglicher Qualität, unter Garantie der Haltbarkeit, zu den billigsten Preisen.

== PreisCourante gratis. == 34

Verlag von Paul Tvedhe in Kiel

Hefbuchhändler d. Königl. Hofbibl. des Prinzen Heinrich von Preußen.

Album der deutschen Flotte. Leporello-Format. M. 1,50.

Gehe, Gef. Vient. i. Seebat. Die Kaiserl. Deutsche Marine. Ein Handbuch zur Orientirung über die Marine. 1887. 36 Z. mit 4 Z. M. 1,—

v. Holleben, Norvelt. Epin. Sieben Jahre Seefahrt. 1882. 268 S. mit 4 Portraits gez. von Allers. 8°. M. 5,—, eleg. geb. M. 6,—

v. Holleben, Deutsches Notten-Leben. 152 S. 8°. 1884. M. 1,50, geb. M. 2,25.

Verlag der Königlichen Hofbuchhandlung von E. S. Mittler & Sohn,  
Berlin SW12, Kochstrasse 68-70.

## Verzeichniss der Leuchtfeuer aller Meere.

Herausgegeben von dem Hydrographischen Amt der Admiralität.

- I. Heft. Leuchtfeuer und Nebelsignalstationen in der Ostsee, den Belten, dem Sund, dem Kattegat und dem Skagerrak. (Karten Tit. I und II.)  
Gehftet M. 0,75, gebunden M. 1,25.
- II. Heft. Leuchtfeuer und Nebelsignalstationen in der Nordsee und dem Nördlichen und Südlichen Eismeer. (Karten Tit. III und XIII.)  
Gehftet M. 0,75, gebunden M. 1,25.
- III. Heft. Leuchtfeuer und Nebelsignalstationen im Englischen Kanal, Westküste von England und Schottland, Küsten von Irland. (Karten Tit. IV.)  
Gehftet M. 0,80, gebunden M. 1,30.
- IV. Heft. Leuchtfeuer im Mittelmeere, Schwarzen und Azoischen Meere. (Karten Tit. V.)  
Gehftet M. 1,—, gebunden M. 1,50.
- V. Heft. Leuchtfeuer im Nördlichen Atlantischen Ocean. (Karten Tit. VI.)  
Gehftet M. 1,20, gebunden M. 1,70.
- VI. Heft. Westindien und Südlicher Atlantischer Ocean. (Karten Tit. VII und VIII.)  
Gehftet M. 0,50, gebunden M. 1,—.
- VII. Heft. Indischer Ocean und Ostindischer Archipel. (Karten Tit. IX und X.)  
Gehftet M. 0,50, gebunden M. 1,—.
- VIII. Heft. Nördlicher und Südlicher Stiller Ocean. (Karten Tit. XI und XII.)  
Gehftet M. 0,50, gebunden M. 1,—.

## Das internationale öffentliche Seerecht der Gegenwart.

Von

F. Berens.

Obh. Admiraltätsrath und vortragender Rath in der Kaiserlichen Admiralität.

Preis 8 M.



